

## MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

This MEMORANDUM OF UNDERSTANDING ("MOU") is entered into as of the day of ... 2021 (the "Effective Date"), by and between, AVIAREPS UKRAINE and represented herein by Katerina Tomina, General Manager Ukraine, and NATIONAL AVIATION UNIVERSITY, FACULTY OF TRANSPORT, MANAGEMENT AND LOGISTICS (hereinafter referred to as "University"), represented herein by the Dean, Prof. Tetiana Mostenska, acting on the basis of the Charter and order of Rector № 256 from 16.03 2021; AVIAREPS and University each referred to herein as a "Party" and, collectively as the "Parties".

### **Whereas:**

- A. The first party, AVIAREPS, is a global leader in international representation specialised in marketing, digital marketing, public relations and sales specifically for the tourism, hospitality, airline and trade promotion industries. AVIAREPS has 67 offices in 47 countries, including an office in Kyiv, which looks after client activities throughout Ukraine. The people of AVIAREPS passionately believe that the pursuit of professional excellence and connecting international best practice with local expertise creates a better, more meaningful, peaceful and wealthier world.
- B. The second party, University, is one of the most powerful aviation-related higher educational facilities in the world, with about 25,000 students enrolled, including nearly 1,500 foreigners from 55 countries. The independent history of the University began in 1933 when the Kyiv Aviation Institute was founded at the aviation department of Kyiv Polytechnic Institute. For 85 years of its history more than 200,000 highly skilled professionals have

## МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ

Цей МЕМОРАНДУМ ПРО ВЗАЄМОРОЗУМІННЯ, далі "Меморандум", вводить в дію станом на .... 2021 ("Дата набрання чинності"), між AVIAREPS UKRAINE, представленою в особі Катерини Томіної, Генерального менеджера в Україні, та НАЦІОНАЛЬНИМ АВІАЦІЙНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ, ФАКУЛЬТЕТОМ ТРАНСПОРТУ, МЕНЕДЖМЕНТУ І ЛОГІСТИКИ (далі "Університет"), представленим в особі декана, проф. Тетяни Мостенської, що діє на підставі Статуту та Наказу ректора НАУ № 256 від 16.03 2021; AVIAREPS та Університет, кожна з яких у цьому документі називається "Стороною", а в сукупності "Сторонами".

### **Беручи до уваги:**

- A. Перша сторона, AVIAREPS, є світовим лідером у галузі міжнародного представництва, що спеціалізується на маркетингу, цифровому маркетингу, зв'язках з громадськістю та продажах, зокрема для галузей туризму, авіаперевезень та сприяння торгівлі. AVIAREPS має 67 офісів у 47 країнах, включаючи офіс у Києві, який займається діяльністю клієнтів на території всієї України. Співробітники AVIAREPS вважають, що досягнення професійної майстерності та поєднання найкращих міжнародних практик з місцевими знаннями створює кращий, змістовніший та заможніший світ.
- B. Друга сторона, Університет, є одним із найпотужніших у світі вищих навчальних закладів, пов'язаних з авіацією, в якому навчається близько 25 000 студентів, у тому числі майже 1500 іноземців з 55 країн світу. Історія університету розпочалася в 1933 році, коли на авіаційному факультеті Київського політехнічного інституту було засновано Київський інститут цивільного повітряного флоту. За 85 років своєї історії у цьому вищому авіаційному навчальному



been trained in this higher aviation educational institution. Among them there are well-known scientists, heads of aviation companies, enterprises, organizations and institutions that provide aircraft flights, their maintenance and repair, transportation of passengers and cargo. Today the university includes five institutes, ten faculties, Department of Military Training, six colleges, two lyceums, and Flight Academy in Kropyvnytskyi.

C. RECOGNIZING the mutual interest in the areas of aviation, tourism, marketing, communications, research and education,

THE PARTIES HEREBY agree to establish collaboration according to terms and conditions set out in the articles following hereunder

### **1. The Purpose & Objective of the MOU**

This MOU between the Parties seeks to establish collaboration in the following areas:

- To facilitate an environment that promotes engagement between University and AVIAREPS.
- To explore opportunities for knowledge sharing through collaborative research, guest lectures, events/competitions, and student internships

### **2. Agreement**

The parties will endeavour to pursue the objectives outlined above by undertaking initiatives such as:

- .AVIAREPS will provide, whenever possible, opportunities for internships and placements to University students;
- .AVIAREPS and University will collaborate in joint research projects, as opportunities arise;
- .AVIAREPS and University will endeavor to participate to each other's promotional events and support each other;
- .AVIAREPS and University will co-host events, such as student competitions, where relevant to promote their collaboration.
- .AVIAREPS representative(s) will offer guest lectures to University students if relevant for both Parties;

закладі пройшли підготовку понад 200000 висококваліфікованих фахівців. Серед них є відомі вчені, керівники авіаційних компаній, підприємств, організацій та установ, що забезпечують польоти літаків, їх обслуговування та ремонт, перевезення пасажирів та вантажів. Сьогодні університет включає п'ять інститутів, десять факультетів, кафедру військової підготовки, шість коледжів, два ліцеї та льотну академію у місті Кропивницькому.

C. ВИЗНАЮЧИ взаємний інтерес у галузях авіації, туризму, маркетингу, зв'язку, досліджень та освіти,

СТОРОНИ НАСТУПНИМ погоджуються налагодити співпрацю згідно з умовами, викладеними в статтях, наведених нижче.

### **1. Мета та цілі Меморандуму про взаєморозуміння**

Цей Меморандум між Сторонами має на меті налагодження співпраці у наступних сферах:

- Сприяти створенню середовища, що сприяє взаємодії між Університетом та AVIAREPS.
- Визначити можливості для обміну знаннями за допомогою спільних досліджень, гостьових лекцій, заходів/конкурсів та стажування студентів.

### **2. Договір**

Сторони намагатимуться досягти зазначених вище цілей, здійснюючи такі ініціативи, як:

- AVIAREPS надаватиме, за можливістю, перспективи для стажування та працевлаштування студентам Університету;
- AVIAREPS та Університет, за наявних можливостей, співпрацюватимуть у спільних дослідницьких проектах;
- AVIAREPS та Університет намагатимуться брати участь у рекламних заходах один одного та підтримувати один одного;
- AVIAREPS та Університет будуть спільними організаторами заходів, таких як студентські конкурси, де це необхідно, для сприяння їхньої співпраці;
- Представник(и) AVIAREPS пропонуватимуть



### **3. Confidentiality**

Both parties, at all times, throughout the duration of this MOU and after termination shall maintain the confidentiality of all information received from the other party, including but not limited to all of the information and data exchanged between the parties under the purpose of this Memorandum of Understanding and its terms and conditions.

### **4. Amendments**

This MOU may be modified or changed by mutual agreement of both parties. Any modification or change in this MOU, whether in whole or in part, must be agreed upon in writing.

### **5. Duration**

The duration of this MOU shall be for three (3) years, subject to renewal, as from the date of its signature, and shall be automatically renewed for a similar period unless any party expresses its desire for termination or renewal, and notifies in writing the other party at least thirty (30) days prior to its termination.

### **6. Independence**

The Parties are independent institutions and may not act in any way nor may either represent that it is in any way responsible for the acts of the other. This MoU does not establish a joint venture or partnership between the Parties. Each Party is neither authorized to make any representation or create any obligation or liability, expressed nor implied, on behalf of the other Party. Each Party shall work in good faith and agree not to act in any way that would cause embarrassment to, or tarnish the reputation of other Party. Each Party is responsible for their expenses and any joint expenditure requires prior approval from both Parties. This MoU is non-binding and is intended only to provide the general principles and key terms for initial cooperation and negotiation.

### **7. Copies**

This MOU shall be made in two original copies and each party shall have one copy to act accordingly.

гостьові лекції студентам Університету, релевантних для обох Сторін;

### **3. Конфіденційність**

Обидві сторони в будь-який час протягом усього терміну дії цього Меморандуму та після його припинення зберігатимуть конфіденційність усієї інформації, отриманої від іншої сторони, включаючи, але не обмежуючи, всю інформацію та дані, якими обмінюються сторони, згідно з цілями цього Меморандуму та його умов.

### **4. Поправки**

Цей Меморандум може бути доповнений або змінений за взаємною згодою обох сторін. Будь-які зміни чи доповнення у цьому Меморандумі, повністю чи частково, мають узгоджуватися у письмовій формі.

### **5. Строк дії.**

Дія цього Меморандуму триватиме 3 (три) роки, й підлягатиме пролонгації, починаючи з дати його підписання та автоматично поновлюється на аналогічний період, доки будь-яка зі сторін не висловить бажання припинити чи продовжити дію Меморандуму та письмово не повідомить про це іншу Сторону принаймні за тридцять (30) днів до його припинення.

### **6. Незалежність**

Сторони є незалежними установами та не можуть ані діяти жодним чином, ані заявляти, що вони якимось чином відповідають за дії іншої Сторони. Цим Меморандумом не створюється спільне підприємство або партнерство між Сторонами. Жодна зі Сторін не уповноважена створювати будь-яке представництво або давати будь-які зобов'язання, виражені або передбачені від імені іншої Сторони. Кожна Сторона працює добросовісно і погоджується не діяти будь-яким чином, аби викликати збентеження чи заплямувати репутацію іншої Сторони. Кожна Сторона несе відповідальність за свої витрати та будь-які спільні витрати вимагають попереднього узгодження обома Сторонами. Цей Меморандум не є обов'язковим і призначений лише для визначення загальних принципів та ключових умов для початку співпраці та переговорів.

### **7. Примірники**

Цей Меморандум повинен бути складений у двох оригінальних примірниках і кожна Сторона повинна мати один примірник для

Signed by the Parties on the date at the top of this MOU

**8. Addresses**

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY

Faculty of transport, management and logistics  
1, Liubomyra Huzara ave.  
Kyiv, Ukraine, 03058  
Tel. : +38 (044) 604-68-16  
Fax: +38 (044) 406-68-22  
e-mail: [ftml@nau.edu.ua](mailto:ftml@nau.edu.ua)  
[www.nau.edu.ua](http://www.nau.edu.ua)

AVIAREPS UKRAINE

**9. Signatures**

NATIONAL AVIATION UNIVERSITY  
Faculty of transport, management and logistics

  
Tetana Mostenska  
Dean



AVIAREPS Ukraine

  
Katerina Tomina  
General Manager Ukraine



відповідної діяльності.

Підписаний Сторонами у дату, вищезазначену у тексті цього Меморандуму

**8. Адреси**

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет транспорту, менеджменту і логістики  
03058, м. Київ,  
просп. Любомира Гузара, 1  
тел. : +38 (044) 604-68-16  
факс: +38 (044) 406-68-22  
e-mail: [ftml@nau.edu.ua](mailto:ftml@nau.edu.ua)  
[www.nau.edu.ua](http://www.nau.edu.ua)

AVIAREPS UKRAINE

**9. Підписи**

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
Факультет транспорту, менеджменту і логістики

  
Тетяна Мостенська  
Декан



AVIAREPS Ukraine

  
Катерина Томіна  
Генеральний менеджер в Україні

